

REVISTA PENÉLOPE EVOLUCIÓN HISTÓRICA Y LITERARIA DESDE LA ANTIGÜEDAD



PENÉLOPE

Depósito Legal: J 696-2013

Editada en Jaén (España) por **Encarnación Sánchez Arenas**

ISSN: 2341-0086

Revista Penélope

Miembros del consejo de redacción:

- YOLANDACABALLERO ACEITUNO
- MANUEL GAHETE JURADO
- JUAN RAEZ PADILLA
- CLAUDIA SÁNCHEZ PÉREZ
- AKRAM JAWAD THANOON
- GENARA PULIDO TIRADO
- RACHIDA GHARRAFI
- JOSÉ SARRIÁ CUEVAS
- AMIRA DEBBABI
- BOUCHRAIL ECHCHAOUI
- ISABEL OLIVER GONZÁLEZ
- DIRECTORA: **ENCARNACIÓN SÁNCHEZ ARENAS**

14ª Edición: diciembre del 2026

Enlace a la página Web: <http://www.revistapenelope.com>

Email: encarnacion.sanchez.arenas@gmail.com

Teléfono de contacto: 617 91 87 97

Artículo de Investigación
de
Javier Pérez de Ayala

CUENTOS PARA UN DESTIERRO DIGNO

Autor: Martín Lorenzo Paredes Aparicio

Editorial: Ediciones Amanuel, 2026

Extensión: 12 relatos en prosa + prólogo de Antonio Garrido

ISBN: 978-84-128111-6-2

TÍTULO Y AUTOR

Martín Lorenzo Paredes Aparicio presenta *Cuentos para un destierro digno*, su más reciente incursión en la narrativa breve tras una trayectoria consolidada en poesía. Natural de Jaén, ciudad que funciona como eje vertebrador de toda su obra, Paredes Aparicio pertenece a esa generación de escritores nacidos en los años 80-90 que han encontrado en la literatura territorial una forma de resistencia contra la desmemoria institucional y el abandono de las periferias españolas.

Su formación literaria se ha forjado en el conocimiento íntimo de Jaén que Antonio Garrido, periodista y prologuista del libro, describe como el de "un conocedor como pocos del alma de Jaén, que ha bebido y bebe de las fuentes de la historia y la tradición que emanan de los lugares que han formado parte de su paisaje vital desde que nació hasta hoy". Esta no es afirmación retórica: cada relato del libro documenta con precisión cartográfica calles, plazas, conventos y palacios de la ciudad andaluza, convirtiendo el conocimiento topográfico en material literario de primera magnitud.

Paredes Aparicio ha publicado varios poemarios que lo han situado "en la cabecera de una generación muy fértil, numerosa y prolífica" de poetas jiennenses. Sin embargo, *Cuentos para un destierro digno* marca un salto cualitativo: aquí la prosa asume densidad lírica sin renunciar a narratividad, construyendo un universo donde el costumbrismo decimonónico dialoga con el realismo mágico contemporáneo. Como señala Garrido, estamos ante "un sublime narrador de lo cotidiano" capaz de recrear "el costumbrismo que nos legaron recordados autores ya fallecidos (...) pero que sin olvidar lo esencial incorporan una visión actualizada".

El contexto vital del autor resulta determinante: escribe desde Jaén y sobre Jaén, pero sin caer en el localismo pintoresco. Su compromiso con la ciudad trasciende la mera descripción para convertirse en proyecto ético-literario: documentar mediante ficción lo que la historia oficial silencia (el bombardeo republicano de 1937, la destrucción patrimonial especulativa, las ejecuciones de la Inquisición) y consolar mediante fantasía reparadora donde las víctimas encuentran justicia póstuma.

RESUMEN CONCEPTUAL

Cuentos para un destierro digno no construye trama lineal única sino un **mosaico narrativo** donde cada relato funciona como pieza de un fresco mayor sobre Jaén como espacio de destierro. El eje conceptual que estructura los doce cuentos es la **resistencia cultural en ciudad periférica abandonada**: personajes marginales (ancianos, artistas sin reconocimiento, refugiados, espíritus de ejecutados históricos) mantienen dignidad mediante prácticas culturales (música, poesía, lectura, memoria) que funcionan como salvoconducto frente al olvido institucional.

El universo emocional que recorre el libro oscila entre **nostalgia elegíaca** por el Jaén que fue (la ciudad republicana culturalmente activa, los palacios señoriales habitados, los conventos en pie) y **resistencia combativa** contra el Jaén presente (ciudad "que se hace vieja sin capacidad de salvación", patrimonio vendido a fondos buitres, memoria histórica silenciada). Sin embargo, esta oscilación no genera desesperanza: el libro sostiene que la dignidad del destierro consiste precisamente en mantener viva la cultura cuando todo lo demás fracasa.

El ciclo que traza el libro es **circular ascendente**: comienza con "El tranvía", relato donde una anciana violinista recorre Jaén diariamente en tranvía hasta que muere y asciende en vehículo celestial tripulado por artistas jiennenses muertos; atraviesa episodios históricos diversos (Guerra Civil, Inquisición, crisis migratoria contemporánea); y cierra retornando a plazas y espacios del inicio, ahora transformados en escenarios míticos donde ocurren reencuentros imposibles. No es círculo vicioso sino espiral: el retorno opera como elevación.

Los temas secundarios que vertebran la colección incluyen: memoria histórica recuperada (bombardeo de Jaén 1937, ejecuciones inquisitoriales), amor como trascendencia (parejas separadas por muerte que se reencuentran sobrenaturalmente), especulación urbanística denunciada (destrucción de conventos, venta de palacios), y arte como redención (música y poesía como funciones vitales, no lujos prescindibles).

La estructura del libro privilegia autonomía de cada relato (pueden leerse independientemente) pero recompensa lectura secuencial: el sistema simbólico (piedra, luz, música, libros) se densifica progresivamente, y motivos que aparecen en relatos iniciales reaparecen transformados en finales, generando red de correspondencias que solo cobra sentido al completar lectura total.

ANÁLISIS DE ELEMENTOS NARRATIVOS

Arquitectura del libro

Cuentos para un destierro digno carece de división explícita en secciones numeradas o tituladas, privilegiando estructura horizontal donde cada cuento mantiene aparente igualdad jerárquica. Sin embargo, la lectura atenta revela arquitectura implícita tripartita:

Fase 1 (Relatos 1-3): Descubrimiento del destierro con redención fantástica. "El tranvía" establece el patrón narrativo: personaje marginal (anciana violinista) experimenta decadencia urbana pero encuentra redención sobrenatural (tranvía celestial que asciende con artistas muertos). "Plaza de Santa María" replica estructura mediante anciano que sobrevivió bombardeo republicano y se reúne con esposa muerta en concierto imposible. "La Rosa Amarilla" introduce memoria inquisitorial mediante joven que libera almas de brujas ejecutadas cortando rosas místicas.

Fase 2 (Relatos intermedios): Confrontación con destierro contemporáneo sin consuelo. "Un cuento de Adviento" marca ruptura radical: refugiado llega a estación de Jaén sin destino conocido y el relato termina en suspensión, negando redención fantástica que lectores esperaban tras primeros cuentos. Esta negativa del consuelo es estratégica: señala que el destierro contemporáneo (crisis migratoria) no admite resoluciones míticas como los destierros históricos.

Fase 3 (Relatos finales): Retorno circular con elevación. Los últimos cuentos regresan a espacios iniciales (plazas, balcones, tranvías) pero transformados: lo que era escenario realista deviene espacio sagrado donde justicia póstuma opera.

Los **poemas-bisagra** que funcionan como puntos de inflexión incluyen: "El tranvía" (establece mitología del libro: Jaén como ciudad donde lo fantástico irrumpe para reparar injusticias), "Un cuento de Adviento" (quiebra expectativa de redención sistemática), y el relato final que cierra círculo retornando a plaza de Santa María en versión mítica.

La decisión estructural más **arriesgada y coherente** es la ausencia de numeración o división explícita en partes: obliga al lector a descubrir arquitectura oculta mediante lectura atenta, replicando la experiencia de descubrir Jaén capa por capa, plaza por plaza. Para lectores que valoran literatura que recompensa relectura y atención, esta decisión es fortaleza; para lectores que buscan estructuras evidentes, puede percibirse como dispersión (aunque la coherencia simbólica es férrea).

Análisis técnico-formal de la prosa

Paredes Aparicio escribe narrativa breve en prosa pero con **densidad lírica** que aproxima constantemente el texto al verso en prosa. La técnica formal dominante es la **prosa poética condensada** que opera mediante:

Sintaxis compleja hipotáctica que genera períodos largos de respiración amplia: "Imbuida en su actividad lectora y tranviaria, en su gran memoria quedaban para su merecida eternidad las historias de escritores consagrados, como Fabrellas, Escudero o Marías, todos ellos contemporáneos suyos". La frase acumula subordinadas construyendo arquitectura sintáctica del XIX que ralentiza lectura deliberadamente.

Sintaxis paratáctica con yuxtaposición de frases nominales sin conectores: "Solo el silencio. Su lenguaje era la voz de los callados". "El amor, eternidad. Nos espera". La supresión del verbo copulativo genera efecto de aforismo tallado que interrumpe flujo narrativo para insertar sentencias filosóficas.

Enumeraciones tripartitas que imitan ritmo de letanía o salmo: "La luz de la mañana, el canto del pájaro en su rama, el agua cuando baja por el arroyo... Las sensaciones regalan ritmos del alma". La estructura ternaria sacraliza lo descrito, convirtiendo observación naturalista en invocación ceremonial.

La relación entre forma elegida y contenido expresado es de **coherencia absoluta**: para narrar destierro digno (concepto que fusiona precariedad material con resistencia cultural), Paredes Aparicio elige prosa que fusiona narratividad (avance argumental que documenta precariedad) con poeticidad (condensación metafórica que expresa resistencia espiritual). La prosa no es llana porque el destierro narrado no es simple: requiere doble registro (documental + lírico) para capturar su complejidad.

El **dominio técnico** se evidencia en capacidad de modular intensidad lírica sin perder narratividad: algunos párrafos trabajan desde lirismo máximo ("La aurora, con su alma de poeta, dio paso a la mañana"), otros descienden hacia prosa descriptiva neutra ("La estación estaba a punto de cerrar"), según necesidades expresivas del momento. Esta modulación evita monotonía y señala versatilidad estilística excepcional.

Ejemplos textuales de momentos de mayor intensidad lírica:

1. **Condensación metafórica**: "La música era el aire que necesitaba para respirar. La poesía, su pan". Ecuación que convierte prácticas culturales en funciones vitales mediante metáforas fisiológicas.
2. **Personificación de ciudad**: "El aliento de Austro desciende vertiginosamente desde el castillo de Santa Catalina". Viento convertido en respiración de deidad que anima Jaén.
3. **Oxímoron conceptual**: "admirando la belleza decadente de una ciudad que se hacía vieja sin capacidad de salvación". "Belleza decadente" fusiona términos contradictorios señalando que Jaén es hermosa precisamente en su ruina porque conserva memoria.

Estilo y lenguaje

El registro lingüístico de Paredes Aparicio es **híbrido estratégico** que oscila entre culto-literario (voz del narrador cronista) y coloquial-valorativo (denuncias políticas explícitas).

Registro culto: Cultismos arquitectónicos ("portada renacentista", "escudo blasonado", "patio porticado", "atrio"), términos musicales especializados ("concertina de orquesta", "virtuosismo"), arcaísmos poéticos ("lontananza", "ánima", "raudo"). Este vocabulario dignifica lo descrito y señala erudición del narrador sin exhibicionismo.

Registro coloquial: Expresiones valorativas directas ("maldito fondo buitres", "piqueta de la barbarie") que revelan indignación ética sin eufemismos. El coloquialismo cargado políticamente señala que el narrador no pretende neutralidad: asume posición ética explícita.

El **campo semántico dominante** es arquitectónico-patrimonial: piedra, portada, balcón, plaza, convento, catedral, palacete aparecen obsesivamente en cada relato. Este vocabulario recurrente convierte arquitectura en lenguaje: cada edificio nombrado documenta memoria material que especulación amenaza destruir.

Los **recursos retóricos principales** incluyen:

- **Metáfora arquitectónica sostenida:** Edificios traducen estados emocionales (piedra=permanencia, convento derribado=memoria silenciada, balcón=refugio privado)
- **Personificación sistemática:** Ciudad animada constantemente ("las ágoras conservaban un corazón blanco y rojo")
- **Sinestesia:** Fusión de sentidos ("belleza crepuscular", "fragancia nocturna")
- **Anáfora ceremonial:** Repeticiones que generan ritmo de liturgia ("de sueños, de convivencia, de pobreza, de frío")

El **tono predominante** es **elegíaco-combativo**: nostalgia por lo perdido (Jaén cultural republicana, patrimonio destruido) combinada con indignación política ante responsables del abandono (gobernantes incompetentes, fondos buitres). Esta dualidad tonal es rasgo distintivo: Paredes Aparicio no cae en nostalgia paralizante ni en panfleto político sin calidad literaria. Mantiene equilibrio excepcional.

La **originalidad del lenguaje** que hace reconocible la voz del autor radica en la fusión orgánica de tres tradiciones (costumbrismo decimonónico + realismo social de posguerra + realismo mágico contemporáneo) sin que compitan. Mientras otros narradores trabajan desde una sola tradición, Paredes Aparicio las integra: describe con precisión documental del cronista del XIX, denuncia con urgencia del narrador social de los 50, y resuelve mediante fantasía reparadora del realismo mágico actual.

Universo simbólico y espacios narrativos

Los **espacios narrativos** que habita el libro son exclusivamente **urbano-arquitectónicos jiennenses** nombrados con precisión cartográfica: plaza de Santa María, convento de la Coronada, palacio de los Covalada-Nicuesa, Carnicerías, catedral, judería, castillo de Santa Catalina. No hay naturaleza prístina ni paisajes rurales: todo transcurre en ciudad histórica cuya arquitectura funciona como palimpsesto donde se inscriben capas temporales (Inquisición, República, Guerra Civil, posguerra, presente, eternidad).

Los **símbolos recurrentes** y sus funciones incluyen:

La piedra: Símbolo polisémico que concentra permanencia (sobrevive siglos), memoria (conserva huellas de traumas históricos) y resistencia (la portada que "la piqueta no pudo derribar"). Aparece en cada relato como materialización de dignidad que resiste humillación.

La música: Símbolo unívoco de redención cultural y lenguaje de los que no tienen voz. Violinistas, concertinos, orquestas sinfónicas, conciertos en plazas: la música es "aire que se necesita para respirar", función vital no prescindible.

El libro: Objeto fetiche que aparece en manos de prácticamente todos los protagonistas. Representa comunicación póstuma (libros que aparecen misteriosamente son mensajes de muertos), identidad cultural (personajes se definen por lo que leen) y resistencia (leer es acto político en contextos de censura).

La luz: Símbolo que estructura temporalidades narrativas marcando transiciones entre mundo cotidiano y mundo sobrenatural. Amaneceres, crepúsculos, luz de luna señalan umbrales donde lo fantástico irrumpe.

El tranvía: Símbolo central del relato inaugural que funciona como heterotopía (espacio otro) móvil donde cultura se refugia. El tranvía terrestre es espacio de lectura y música; el tranvía celestial es vehículo de ascensión póstuma.

Las **imágenes centrales** que vertebran el libro son arquitectónicas: portadas renacentistas, balcones donde reposan libros y violines, plazas donde ocurren bombardeos o conciertos, criptas que ocultan ejecutados. Paredes Aparicio no trabaja con símbolos abstractos universales sino con objetos materiales concretos de Jaén que funcionan simultáneamente como realidades geográficas y símbolos literarios.

INTERPRETACIÓN Y JUICIO CRÍTICO

Interpretación fundamentada del simbolismo central

El título *Cuentos para un destierro digno* condensa la tesis narrativa del libro: el destierro (condición de marginalidad geográfica, cultural y económica de Jaén respecto a centros de poder españoles) puede volverse digno mediante resistencia cultural. "Pronto acabarán las fechas en las que la humanidad se divierte regalando caridad", advierte el prólogo, señalando que aquí no hay paternalismo sino dignidad militante.

La **metáfora arquitectónica sostenida** (edificios=estados del alma) estructura todo el sistema simbólico: "La casa en la que vivía era de piedra. Los balcones adquirirían una belleza crepuscular cuando los últimos rayos de sol se despedían de sus rejas. En el centro de la fachada, encima de la portada renacentista, un escudo blasonado; se adivinaba la pasada alcornia del inmueble". Cada elemento visual (piedra, balcón, portada, escudo) documenta simultáneamente realidad material y memoria histórica: el palacete existe geográficamente pero funciona simbólicamente como representación de Jaén entera (ciudad de pasada alcornia que resiste degradación presente).

El **mensaje subyacente** es doble: **documental** (Paredes Aparicio recupera episodios silenciados: "Los aviones entraron por la zona sur de la ciudad. Era una tarde de primavera. Las calles, llenas de niños que jugaban ajenos a la barbarie. No hubo compasión (...) Murieron más de ciento cincuenta personas. La ciudad andaluza tuvo su propio Gernika") y **consolador** (lo fantástico repara simbólicamente injusticias que históricamente permanecen sin justicia: brujas ejecutadas encuentran liberación, artistas ignorados en vida reciben reconocimiento póstumo en tranvía celestial).

La **coherencia interna** es férrea: cada decisión formal responde al concepto central. ¿Por qué prosa poética densa en lugar de narrativa llana? Porque el destierro digno requiere doble registro (documentar precariedad + expresar resistencia espiritual). ¿Por qué irrupción de lo fantástico? Porque la justicia histórica real no llega, solo la justicia simbólica literaria puede operar. ¿Por qué obsesión arquitectónica? Porque el destierro de Jaén es material, se manifiesta en edificios destruidos, y debe documentarse piedra por piedra.

Evaluación técnica con ejemplos específicos

Originalidad: *Cuentos para un destierro digno* aporta al panorama narrativo español actual la **territorialización máxima del destierro**. Mientras otros autores trabajan el destierro genérico o abstracto (Javier López en *Cuentos en la tierra de los nadie*, Juan Gómez Bárcena en *Los que duermen*), Paredes Aparicio lo ancla en topografía concretísima: no es "una ciudad andaluza" sino Jaén específica con sus calles, plazas, conventos nombrados cartográficamente. Esta especificidad radical diferencia el libro de la saturación de narrativa sobre memoria histórica: no es memoria genérica sino memoria de Jaén (bombardeo de 1937, Inquisición local, destrucción patrimonial

concreta).

Coherencia: La metáfora central (destierro digno mediante resistencia cultural) se sostiene durante los doce relatos sin agotarse porque cada espacio de Jaén genera variaciones: tranvía=movilidad dentro del cautiverio, plaza=público abandonado, balcón=refugio privado, cripta=memoria sepultada. No hay contradicciones: todos los relatos construyen sobre mismo núcleo conceptual.

Dominio formal: La ejecución técnica es impecable en capacidad de **modular intensidad lírica sin perder narratividad**. Ejemplo: en "El tranvía", Paredes Aparicio describe práctica musical con precisión técnica que simultáneamente funciona como metáfora emocional: "Comenzó a tocar con intensidad, con la rapidez exigida por la partitura y así llegar a una elegancia con un tono que iría en decadencia, acariciando las cuerdas del violín, para después recuperar y subir hasta ese éxtasis final que todos los músicos intentan alcanzar, pero solo unos pocos como ella consiguen completar". La frase documenta técnica musical (intensidad → decadencia → éxtasis) y replica arco emocional del libro entero (crisis → degradación → redención).

Impacto emocional: El libro genera **identificación retardada que recompensa lectura atenta**. No es emoción inmediata accesible (requiere aclimatación a prosa densa y cultura arquitectónica), pero los lectores que realizan ese trabajo acceden a profundidad emocional excepcional. La conexión se establece mediante anclaje de emociones en materialidad: no son sentimientos abstractos sino experiencias físicas ("el adoquín de la calle retrasaba sus pasos", "las manos frías siempre").

Contribución al género: *Cuentos para un destierro digno* actualiza tradición del cuento costumbrista español integrando realismo mágico sin perder función documental. Abre camino para narrativa breve que es simultáneamente testimonio histórico y literatura fantástica, demostrando que ambas funciones se refuerzan mutuamente en lugar de cancelarse.

Fortalezas técnicas y decisiones formales arriesgadas

Fortaleza 1: Fusión orgánica de tres tradiciones narrativas

Paredes Aparicio integra costumbrismo decimonónico (descripción detallada de tipos urbanos, arquitecturas, rituales), realismo social de posguerra (recuperación de memoria histórica silenciada, denuncia política) y realismo mágico contemporáneo (irrupción de lo sobrenatural como justicia poética) sin que las tres tradiciones compitan. La integración es orgánica porque comparten propósito: documentar, denunciar y consolar. Ejemplo textual: "La catedral, el palacio de los Covalada-Nicuesa, las Carnicerías... La ciudad. Intangible tras el cristal, era sólo el fondo ante su lectura" - descripción costumbrista que funciona como inventario patrimonial (documental) y como escenario donde ocurrirá milagro (fantástico).

Fortaleza 2: Prosa poética que mantiene narratividad

La densidad lírica no sacrifica trama ni personajes: cada relato tiene planteamiento, nudo, desenlace desarrollados con precisión narrativa. Sin embargo, la prosa alcanza condensación metafórica de poesía: "El amor, eternidad. Nos espera". Esta doble capacidad (narrar + poetizar) es excepcional en narrativa breve española actual que tiende a la disyuntiva (o narrativa llana o experimentalismo lírico que destruye trama).

Fortaleza 3: Sistema simbólico consistente sin repetición

El campo semántico arquitectónico-cultural se sostiene durante todo el libro sin agotarse porque Paredes Aparicio descubre constante nuevas dimensiones: la piedra funciona como permanencia en "El tranvía", como prisión en "La Rosa Amarilla", como testigo de bombardeo en "Plaza de Santa María". La consistencia temática genera coherencia; la variación simbólica evita monotonía.

Decisión arriesgada 1: Densidad cultural que requiere lector formado

El libro está saturado de referencias a música clásica (Beethoven, Dvorak, Mahler, Bazzini), poesía española (Bécquer, Salinas, García Lorca, Rilke), historia arquitectónica especializada, episodios históricos locales (bombardeo 1937, Inquisición jiennense). Esta densidad puede alienar lectores sin formación humanística previa.

Reformulación como fortaleza: Es apuesta coherente con el concepto central (la cultura como resistencia): para documentar cómo personajes se salvan mediante arte, el libro debe incorporar arte real (no genérico). Lectores que valoran **literatura como experiencia formativa** (no solo entretenimiento) apreciarán esta decisión que privilegia densidad cultural sobre accesibilidad inmediata. El libro funciona como **educación sentimental mediante ficción**: se aprende sobre Beethoven, arquitectura renacentista, historia republicana de Jaén mientras se lee narrativa conmovedora.

Decisión arriesgada 2: Negación del consuelo en "Un cuento de Adviento"

Después de establecer patrón (destierros encuentran redención fantástica), "Un cuento de Adviento" frustra expectativa dejando refugiado en suspensión sin resolución. Lectores que buscan cierre satisfactorio pueden percibir esto como fracaso narrativo.

Reformulación como fortaleza: Es apuesta radicalmente coherente con honestidad temática: el destierro contemporáneo (crisis migratoria) no admite soluciones mágicas como los destierros históricos (que pueden repararse simbólicamente porque ya ocurrieron). La negativa del consuelo es **gesto ético** que señala límites de literatura: puede reparar simbólicamente injusticias pasadas pero no puede resolver crisis presentes que requieren acción política real. Lectores que valoran **lucidez crítica sobre catarsis fácil** apreciarán esta interrupción del consuelo que desnaturaliza lo fantástico y lo devuelve a su función alegórica.

TÉCNICAS INNOVADORAS PARA LECTOR CONTEMPORÁNEO

Cuentos para un destierro digno se posiciona estratégicamente en panorama narrativo español actual mediante técnicas que actualizan tradiciones sin romper con ellas:

Actualización del costumbrismo mediante denuncia política explícita: Mientras el costumbrismo decimonónico tendía al pintoresquismo folklórico apolítico, Paredes Aparicio incorpora denuncia nominativa de responsables: "había adquirido el palacete en una subasta, pues, hasta su compra, el propietario era un maldito fondo buitres". El vocabulario valorativo ("maldito") señala indignación que no se disimula mediante neutralidad descriptiva. Esta politización del costumbrismo conecta con sensibilidad contemporánea post-15M que demanda literatura comprometida sin perder calidad formal.

Incorporación de referencias culturales contemporáneas dentro de estructura clásica: El libro nombra escritores contemporáneos (Fabrellas, Escudero, Marías) junto a clásicos (Bécquer, Galdós), señalando continuidad entre tradición y presente. No hay ruptura generacional sino diálogo intergeneracional que atrae a lectores que rechazan tanto el academicismo que ignora contemporaneidad como el presentismo que ignora tradición.

Equilibrio entre accesibilidad y sofisticación formal: La sintaxis es compleja pero no hermética; el vocabulario es culto pero contextualizado; las referencias culturales son densas pero no requieren notas al pie porque se integran narrativamente. Este equilibrio permite **doble circuito de lectura**: lectores generalistas acceden a tramas conmovedoras sobre personajes empáticos; lectores especializados acceden además a sistema simbólico denso y referencias intertextuales. El libro

funciona en múltiples niveles sin cancelarse mutuamente.

Posicionamiento respecto a circuitos de difusión: Ediciones Amanuel, editorial del Grupo Editorial Pérez-Ayala, es sello independiente especializado en poesía y narrativa de calidad. El libro se posiciona explícitamente fuera de circuito comercial de grandes grupos editoriales, asumiendo público minoritario pero fiel: lectores que valoran propuesta literaria sobre marketing. Esta decisión conecta con movimiento actual de revalorización de editoriales independientes frente a concentración editorial.

Relevancia histórica inmediata: El libro documenta destrucción patrimonial por especulación ("convento derribado por la piqueta de la barbarie", palacios vendidos a fondos buitres), tema de máxima actualidad en España donde ciudades históricas sufren gentrificación acelerada. *Cuentos para un destierro digno* funciona como **alegato contra turistificación y especulación** mediante ficción que documenta consecuencias culturales del desarrollismo salvaje. La relevancia del libro radica en convertir problema abstracto (especulación) en experiencia emocional concreta (personajes que pierden espacios donde fueron felices).

CONTEXTO HISTÓRICO Y CULTURAL

Contexto generacional

Martín Lorenzo Paredes Aparicio pertenece a generación de escritores nacidos entre finales de los 80 y principios de los 90 que han madurado literariamente durante crisis económica de 2008, austeridad posterior, movimientos sociales (15M), y crisis migratoria. Esta cohorte comparte experiencias de **precariedad estructural** (imposibilidad de emancipación, precarización laboral, desmantelamiento de servicios públicos) que se reflejan en *Cuentos para un destierro digno* mediante obsesión con patrimonio destruido, instituciones incompetentes y vulnerabilidad social.

El libro refleja específicamente **experiencia generacional de habitar periferias españolas abandonadas**: ciudades medias (Jaén tiene 112.000 habitantes) que sufren despoblación, desindustrialización, desmantelamiento cultural mientras recursos se concentran en Madrid y Barcelona. "Esta ciudad que tan poco lo quiso" expresa resentimiento generacional ante instituciones que abandonan territorios periféricos. La referencia al bombardeo republicano de 1937 como "Gernika andaluz" señala además memoria histórica silenciada: mientras el bombardeo de Gernika es universalmente conocido, el de Jaén permanece borrado de narrativa nacional.

El compromiso del autor con "los vulnerables" señalado por Garrido ("su cercanía con los vulnerables, a ellos les abre el corazón") conecta con sensibilidad post-15M que demanda literatura comprometida con justicia social sin caer en panfleto. Esta generación rechaza tanto el esteticismo apolítico como el realismo socialista: busca literatura que sea simultáneamente bella y ética, experimental y comprometida.

Contexto narrativo actual español

El panorama de narrativa breve española contemporánea está marcado por tres corrientes principales:

Realismo urbano: Autores como Jon Bilbao, Javier López o Juan Gómez Bárcena trabajan desde realismo que documenta precariedad contemporánea (laboral, afectiva, existencial) con ocasionales irrupciones fantásticas. Paredes Aparicio dialoga con esta corriente pero la territorializa radicalmente: no describe ciudad genérica sino Jaén específica.

Neocostumbrismo rural: Rafael Cabanillas Saldaña (*Quercus*), Carlos Casares (*Narrativa breve*)

completa) documentan mundo rural en proceso de extinción. Paredes Aparicio traslada esta sensibilidad a espacio urbano: documenta ciudad histórica en proceso de degradación.

Narrativa de memoria histórica: Autores diversos recuperan episodios silenciados de Guerra Civil y dictadura. Paredes Aparicio se inscribe aquí pero incorpora dimensión fantástica que diferencia: no solo documenta sino que repara simbólicamente mediante ficción que permite a víctimas encontrar justicia póstuma.

Cuentos para un destierro digno interviene en panorama actual como **síntesis de las tres corrientes:** es narrativa urbana (no rural), de memoria histórica (recupera bombardeo 1937, Inquisición) y neocostumbrista (describe tipos urbanos, arquitecturas, rituales) simultáneamente. La síntesis la logra mediante concepto unificador del destierro digno que permite integrar precariedad contemporánea (crisis migratoria), memoria histórica (bombardeo) y resistencia cultural (costumbrismo actualizado) en mismo marco narrativo.

COMPARACIÓN CON NARRADORES DEL SIGLO XX

Versus Benito Pérez Galdós (*La novela en el tranvía, 1871*)

Similitud técnica: Paredes Aparicio recupera explícitamente a Galdós nombrándolo en "El tranvía": "Los viajes en este artefacto fueron llevados al universo de la literatura por la pluma del inmortal Galdós, el mejor escritor del XIX, el creador de la novela contemporánea". Ambos autores utilizan vehículo urbano (tranvía) como heterotopía móvil donde observar ciudad y como dispositivo narrativo que permite encuentros imposibles.

Diferencia clave: Galdós documenta Madrid mediante realismo objetivo sin intervenciones fantásticas; Paredes Aparicio documenta Jaén pero incorpora tranvía celestial que asciende con artistas muertos. Donde Galdós mantiene verosimilitud realista estricta, Paredes Aparicio permite que realismo mute hacia fantasía reparadora. La distancia histórica permite a Paredes Aparicio incorporar recursos del realismo mágico latinoamericano (García Márquez, Rulfo) que Galdós no conoció.

Ejemplo textual: "El tranvía cruzaba la ciudad de este a oeste, parecía una sierpe, un lagarto como el símbolo de la tierra por la que se deslizaba". La descripción comienza realista (tranvía que cruza ciudad) pero la metáfora animal (sierpe, lagarto) anima el vehículo preparando su posterior transformación fantástica en tranvía celestial. Galdós nunca permitiría esta animación: su tranvía permanece objeto mecánico.

Versus Ignacio Aldecoa (*Cuentos completos, 1949-1969*)

Similitud técnica: Aldecoa cultivó cuento social de posguerra que documentaba vidas de marginales (pescadores, boxeadores, prostitutas) con prosa precisa y compromiso ético implícito. Paredes Aparicio comparte obsesión por documentar marginales (ancianos solos, refugiados, artistas sin reconocimiento) y prosa trabajada que dignifica lo narrado.

Diferencia clave: Aldecoa mantenía distancia objetiva del narrador behaviorista (describía acciones sin acceder a conciencia); Paredes Aparicio usa tercera omnisciente con focalizaciones internas que acceden a pensamientos y recuerdos de personajes. Aldecoa rechazaba sentimentalismo mediante forma austera; Paredes Aparicio abraza emoción mediante prosa lírica densa. Aldecoa documentaba presente; Paredes Aparicio entrelaza múltiples temporalidades (pasado histórico, presente, eternidad).

Ejemplo textual: "Tumbada y cercada por la sábana, veía cómo la luz caída de la luna se filtraba como un travieso duende entre el espacio pequeño, aún abierto, de la ventana". La frase accede a percepción subjetiva del personaje ("veía cómo") y utiliza símil lírico ("travieso duende") que Aldecoa nunca usaría. La prosa de Paredes Aparicio es más barroca, menos austera que la de Aldecoa, señalando influencia adicional de poesía que Aldecoa (narrador puro) no tenía.

Versus Ana María Matute (Algunos muchachos, 1968)

Similitud temática: Matute cultivó narrativa que recuperaba memoria de Guerra Civil desde perspectiva de víctimas (especialmente niños) con incorporación ocasional de elementos fantásticos o míticos. Paredes Aparicio comparte proyecto de memoria histórica (bombardeo de Jaén 1937) y uso de fantasía como herramienta de justicia poética.

Diferencia clave: Matute trabajaba desde perspectiva infantil que generaba extrañamiento; Paredes Aparicio trabaja desde perspectiva de ancianos que recuerdan infancia republicana. Matute universalizaba geografías (sus ciudades podían ser cualquier ciudad española); Paredes Aparicio territorializa máximamente (Jaén nombrada calle por calle). Matute tendía al lirismo de cuento de hadas oscuro; Paredes Aparicio mantiene anclaje en materialidad arquitectónica concreta.

Ejemplo textual: "Los aviones entraron por la zona sur de la ciudad. Era una tarde de primavera. Las calles, llenas de niños que jugaban ajenos a la barbarie. No hubo compasión. Los pilotos nacionales descargaron todo su arsenal de bombas sobre una indefensa población. Murieron más de ciento cincuenta personas. La ciudad andaluza tuvo su propio Gernika". Paredes Aparicio documenta con precisión histórica (zona sur, tarde primaveral, 150 muertos) que Matute habría poetizado. La prosa de Paredes Aparicio mantiene función testimonial que la de Matute subordinaba a lirismo.

Versus Manuel Chaves Nogales (A sangre y fuego, 1937)

Similitud de compromiso cívico: Antonio Garrido identifica en Paredes Aparicio "compromiso cívico, ahí es donde quería llegar para definir al amigo escritor y poeta, al estilo, con los matices que corresponda, de lo que defendía en toda su obra el ilustre sevillano Manuel Chaves Nogales". Ambos autores rechazan equidistancia para asumir posición ética clara sin caer en sectarismo.

Diferencia clave: Chaves Nogales escribía reportaje narrativo sobre presente inmediato (Guerra Civil mientras ocurría); Paredes Aparicio escribe ficción sobre pasado histórico desde presente (memoria del bombardeo 1937 recuperada 90 años después). Chaves Nogales privilegiaba velocidad narrativa periodística; Paredes Aparicio ralentiza mediante prosa poética densa.

Ejemplo textual: La frase de Paredes Aparicio "Pronto acabarán las fechas en las que la humanidad se divierte regalando caridad" replica tono de Chaves Nogales: crítica social directa sin eufemismos, rechazo del paternalismo burgués, defensa de dignidad de vulnerables. Sin embargo, Paredes Aparicio la dice mediante personaje (Antonio Garrido citando al autor), mientras Chaves Nogales lo diría directamente como periodista.

COMPARACIÓN CON NARRATIVA CONTEMPORÁNEA

Versus Juan Gómez Bárcena (*Los que duermen*, 2012)

Gómez Bárcena cultiva cuento que fusiona realismo con irrupciones fantásticas para procesar memoria histórica europea. Sus relatos "sacuden la indiferencia" al retratar "personas anónimas, normales, de barrio, de extrarradio".

Punto común: Ambos autores utilizan fantasía como herramienta de justicia poética ante traumas colectivos irresueltos. Gómez Bárcena en *Los que duermen* explora memoria mediante cuentos que desafían linealidad temporal; Paredes Aparicio hace lo mismo con Jaén (bombardeo, Inquisición).

Diferencia clave: Gómez Bárcena opera desde abstracción alegórica (sus espacios son indefinidos, europeos genéricos); Paredes Aparicio territorializa máximamente cada relato en topografía concreta de Jaén. Gómez Bárcena privilegia experimentación formal (fragmentación, perspectivas múltiples); Paredes Aparicio mantiene estructura narrativa clásica (planteamiento-nudo-desenlace) enriquecida con prosa poética.

Versus Jon Bilbao (*Como una historia de terror*, 2017)

Bilbao trabaja desde realismo urbano vasco que documenta precariedad laboral y afectiva de generación millennial con prosa austera influida por minimalismo norteamericano (Carver, Cheever).

Punto común: Ambos autores documentan experiencia generacional de precariedad en ciudades periféricas españolas (Bilbao desde País Vasco, Paredes Aparicio desde Andalucía).

Diferencia clave: Bilbao rechaza lirismo para trabajar desde austeridad extrema; Paredes Aparicio abraza prosa poética densa. Bilbao describe presente sin profundidad histórica; Paredes Aparicio entrelaza múltiples temporalidades. Bilbao mantiene realismo estricto sin fantasía; Paredes Aparicio incorpora realismo mágico.

Versus Javier López (*Cuentos en la tierra de los nadie*)

López explora vidas de marginales ("los nadie" que construyen "la verdadera historia de los pueblos") con compromiso social explícito.

Punto común: Narrativa de los olvidados con compromiso ético. Garrido identifica en Paredes Aparicio "cercanía con los vulnerables, a ellos les abre el corazón", coincidiendo con proyecto de López.

Diferencia clave: López universaliza el desarraigo (sus cuentos no están anclados geográficamente); Paredes Aparicio territorializa el destierro en Jaén específica. López describe desarraigo genérico; Paredes Aparicio describe destierro concreto de ciudad periférica con nombre propio. Esta especificidad diferencia radicalmente ambos proyectos: Paredes Aparicio demuestra que universalización no requiere abstracción, puede lograrse mediante particularización extrema.

OPINIÓN PERSONAL FUNDAMENTADA

Cuentos para un destierro digno es libro excepcional que logra síntesis rarísima en narrativa española actual: fusiona compromiso social, calidad literaria formal y accesibilidad emocional sin que ninguna dimensión cancele las otras. La prosa de Paredes Aparicio alcanza densidad lírica que habitualmente se reserva a poesía, pero sin sacrificar narratividad ni personajes desarrollados. Los relatos conmueven emocionalmente pero también activan pensamiento crítico sobre especulación urbanística, abandono institucional de periferias, silenciamiento de memoria histórica.

La **apuesta más arriesgada** (incorporación de realismo mágico en narrativa que documenta precariedad real) funciona porque Paredes Aparicio entiende que lo fantástico no anula denuncia sino que la refuerza: el tranvía celestial que asciende con artistas muertos no es escapismo, es alegoría sobre cultura como única forma de trascendencia posible cuando instituciones fracasan. Las brujas ejecutadas que encuentran liberación siglos después no trivializan la violencia inquisitorial: subrayan que la justicia histórica real nunca llegó, solo puede operar simbólicamente mediante literatura que repara lo irreparable.

La **fortaleza técnica más notable** es la capacidad de sostener metáfora arquitectónica durante doce relatos sin agotarla. Cada espacio de Jaén (tranvía, plaza, convento, balcón, cripta) genera variaciones del concepto central (destierro digno) demostrando versatilidad conceptual excepcional. "La piedra siempre es hermosa, cuando la materia prima es ella misma" funciona simultáneamente como sentencia sobre arquitectura, metáfora sobre autenticidad personal y tesis política sobre resistencia cultural. Esta polisemia (una frase que opera en tres niveles sin cancelarse) es marca de literatura mayor.

El **dominio del equilibrio tonal** (elegíaco sin caer en nostalgia paralizante, combativo sin caer en panfleto) señala madurez literaria infrecuente en narrativa breve actual que tiende a la disyuntiva: o lirismo apolítico o denuncia sin calidad formal. Paredes Aparicio demuestra que compromiso ético y sofisticación estética se refuerzan mutuamente. La indignación política ("maldito fondo butre", "piqueta de la barbarie") no contamina calidad literaria porque se integra en voz narrativa coherente: el cronista de Jaén tiene derecho moral a indignarse ante destrucción de su ciudad.

La **decisión de negar consuelo en "Un cuento de Adviento"** (refugiado que queda en suspensión sin resolución fantástica) es gesto de honestidad ética que eleva todo el libro. Demuestra que Paredes Aparicio usa lo fantástico con lucidez crítica, no como anestesia sistemática. Si todos los relatos ofrecieran redención sobrenatural, el libro caería en escapismo; la interrupción del patrón señala que la fantasía reparadora solo opera para traumas históricos cerrados (Inquisición, bombardeo 1937), no para crisis presentes que requieren acción política real (crisis migratoria). Donde otros narradores contemporáneos trabajan desde una sola tradición (realismo minimalista, experimentalismo formal, costumbrismo nostálgico), Paredes Aparicio **integra tres tradiciones** (costumbrismo del XIX, realismo social de posguerra, realismo mágico contemporáneo) sin que compitan. Esta capacidad de síntesis señala ambición literaria considerable: el libro no se conforma con ser uno más en categoría existente, aspira a crear categoría propia (costumbrismo mágico territorial comprometido).

Recomendación segmentada positiva

Para lectores habituales de narrativa breve contemporánea: *Cuentos para un destierro digno* ofrece alternativa sofisticada al realismo minimalista dominante (Bilbao, Carver español) sin caer en barroquismo gratuito. La prosa poética densa recompensa atención palabra por palabra, privilegiando intensidad sobre velocidad. Lectores que valoran **craft literario riguroso** (construcción de frases, sistema simbólico coherente, modulación tonal) encontrarán aquí ejercicio de virtuosismo formal al servicio de contenido urgente.

Para lectores que descubren género de cuento: El libro funciona como **puerta de entrada exigente pero gratificante**. Las tramas son accesibles (ancianos que pasean, amores truncados, refugiados perdidos) pero el lenguaje requiere aclimatación. Lectores dispuestos a ralentizar lectura descubrirán que narrativa breve puede alcanzar densidad emocional e intelectual comparable a novela extensa. Cada cuento de 5-6 páginas condensa lo que novelista comercial desarrollaría en 200. Esta condensación es educación en economía narrativa.

Para estudiantes y profesores de literatura: El libro es **caso de estudio excepcional** sobre cómo actualizar tradiciones sin romper con ellas. Permite analizar: fusión de registros (culto/coloquial), construcción de sistema simbólico coherente, relación entre forma y contenido (prosa poética para narrar destierro digno), uso de intertextualidad (Galdós, Bécquer, Beethoven integrados narrativamente), función de lo fantástico en narrativa de memoria histórica. Cada relato admite análisis técnico detallado sin agotarse.

Para lectores interesados en memoria histórica española: *Cuentos para un destierro digno* recupera episodios silenciados (bombardeo nacional sobre Jaén 1937, Inquisición local) mediante ficción que **no compite con historiografía sino que la complementa**. La literatura puede hacer lo que historia no puede: dar voz a muertos, imaginar pensamientos de víctimas, reparar simbólicamente injusticias irreparables materialmente. Lectores que valoran literatura como forma de justicia poética (no como entretenimiento evasivo) encontrarán aquí proyecto ético riguroso.

Para amantes de literatura territorial y regional: El libro demuestra que **regionalismo no implica provincianismo**. Jaén funciona como microcosmos que condensa destierro de toda España periférica (ciudades medias abandonadas por centralismo madrileño-barcelonés). La especificidad geográfica máxima (cada calle nombrada) genera paradójicamente universalidad: cualquier lector de ciudad periférica reconocerá su propio destierro en el de Jaén. Este es regionalismo que trasciende región sin negarla.

Para lectores sensibles a calidad de prosa: Paredes Aparicio escribe **algunas de las frases más memorables de narrativa breve española reciente**: "La poesía es la cura de los corazones contagiados", "El amor, eternidad. Nos espera", "Solo el silencio. Su lenguaje era la voz de los callados", "La piedra siempre es hermosa, cuando la materia prima es ella misma". Lectores que suben frases, que releen párrafos por belleza formal, que valoran literatura como arte del lenguaje (no solo vehículo de historias) encontrarán aquí prosa que recompensa relectura.

Rasgo que define público objetivo específico: Este NO es libro para lectores que buscan **entretenimiento rápido o lectura antes de dormir**. La prosa poética densa requiere concentración máxima; la densidad cultural requiere formación previa o disposición a investigar referencias; la estructura sin división explícita en partes requiere lectura atenta que descubra arquitectura oculta. Es libro para lectores que conciben literatura como **experiencia formativa exigente**, no como consumo pasivo. Esta exigencia es fortaleza para público específico (lectores serios que rechazan best-sellers comerciales) pero limita audiencia masiva. Paredes Aparicio asume esta limitación

conscientemente: privilegia calidad sobre alcance.

CONCLUSIÓN

Cuentos para un destierro digno aporta al panorama narrativo español actual una **voz única que fusiona erudición arquitectónica, compromiso social militante y fantasía reparadora** sin que ninguna dimensión cancele las otras. Martín Lorenzo Paredes Aparicio demuestra que narrativa breve puede ser simultáneamente documento histórico, denuncia política y obra literaria de primer orden, rechazando la falsa disyuntiva entre calidad formal y urgencia ética.

La posición del autor en panorama actual es **singular y necesaria**: mientras narrativa española tiende a la concentración en Madrid y Barcelona (geografías) y a la disyuntiva entre experimentalismo hermético o realismo comercial (estéticas), Paredes Aparicio trabaja desde Jaén (periferia) con prosa que equilibra accesibilidad emocional y sofisticación formal. Ocupa espacio intermedio raramente transitado: literatura territorial de calidad que no es costumbrismo folklórico ni literatura de aeropuerto.

La valoración final, fundamentada en análisis precedente, es que estamos ante **uno de los libros de cuentos más conseguidos de narrativa española reciente**. La coherencia absoluta entre concepto (destierro digno mediante resistencia cultural), forma (prosa poética que documenta y poetiza) y contenido (Jaén como microcosmos de España periférica) señala madurez literaria excepcional. No hay decisiones arbitrarias: cada elección formal (sintaxis compleja, vocabulario culto-arquitectónico, irrupción de lo fantástico, negación ocasional del consuelo) responde a necesidades expresivas del concepto central.

El libro abre caminos para narrativa breve futura: demuestra que **territorialización máxima genera universalidad** (Jaén específica representa destierro universal), que **costumbrismo puede actualizarse mediante realismo mágico** sin perder función documental, y que **compromiso social y calidad literaria se refuerzan mutuamente** cuando autor domina craft narrativo.

Cuentos para un destierro digno merece leerse lentamente, palabra por palabra, como se lee poesía. Merece releerse para descubrir red de correspondencias simbólicas que solo cobra sentido completo al terminar libro entero. Y merece discutirse en círculos de lectura, aulas universitarias y suplementos culturales porque plantea preguntas urgentes sobre función de literatura en contextos de precariedad: ¿Puede ficción reparar lo que política destruye? ¿Puede fantasía consolar sin anestesiarse? ¿Puede belleza formal convivir con indignación ética? Paredes Aparicio responde afirmativamente a las tres preguntas mediante libro que es testimonio, denuncia y catarsis simultáneamente.

La piedra siempre es hermosa, cuando la materia prima es ella misma. Esta sentencia del libro funciona como epitafio perfecto: *Cuentos para un destierro digno* es hermoso porque es auténtico, porque no traiciona ni su territorio (Jaén) ni su concepto (destierro digno) ni su ética (resistencia cultural). En panorama narrativo saturado de imitaciones y fórmulas comerciales, encontrar libro que mantiene autenticidad sin concesiones es acontecimiento literario que merece celebrarse.

Crítica realizada por Ana María Olivares

CITAS Y REFERENCIAS

Del libro analizado (*Cuentos para un destierro digno*):

1. "La literatura humana cree en el amor, empezando por la familia, pero también aparece su cercanía con los vulnerables, a ellos les abre el corazón"
2. "admirando la belleza decadente de una ciudad que se hacía vieja sin capacidad de salvación"
3. "La música era el aire que necesitaba para respirar. La poesía, su pan"
4. "La piedra siempre es hermosa, cuando la materia prima es ella misma"
5. "Solo el silencio. Su lenguaje era la voz de los callados"
6. "El amor, eternidad. Nos espera"
7. "Pronto acabarán las fechas en las que la humanidad se divierte regalando caridad"
8. "Los aviones entraron por la zona sur de la ciudad. Era una tarde de primavera. Las calles, llenas de niños que jugaban ajenos a la barbarie. No hubo compasión. Los pilotos nacionales descargaron todo su arsenal de bombas sobre una indefensa población. Murieron más de ciento cincuenta personas. La ciudad andaluza tuvo su propio Gernika"
9. "había adquirido el palacete en una subasta, pues, hasta su compra, el propietario era un maldito fondo buitres"
10. "el convento de la Coronada había sido destruido. Su portada, salvada y conquistada por un mecenas desconocido, la piqueta no pudo derribarla"
11. "La aurora, con su alma de poeta, dio paso a la mañana"
12. "el adoquín de la calle retrasaba sus pasos"
13. "las lágrimas y los rayos de sol encendían su belleza"
14. "El tranvía del arte y de la cultura se puso en marcha (...) abandonando las vías por la que circulaba voló con nostalgia"
15. "un conocedor como pocos del alma de Jaén, que ha bebido y bebe de las fuentes de la historia y la tradición"
16. "sublime narrador de lo cotidiano"
17. "compromiso cívico (...) al estilo (...) de lo que defendía en toda su obra el ilustre sevillano Manuel Chaves Nogales"

Fuentes contextuales:

- Nuestros escritores: Perfil de Martín Lorenzo Paredes Aparicio
- Laura Urcelay: "3 cuentistas españoles contemporáneos" sobre Gómez Bárcena, López y otros
- Todostuslibros: Catálogo de Carlos Casares

Datos editoriales sobre Rafael Cabanillas Saldaña